

# Nationales Zivillflugwesen und internationaler Luftverkehr der Schweiz

## Aviation nationale civile et trafic aérien international de la Suisse

Jahresstatistik 1947 — Statistique annuelle 1947

Zahlen in Klammern = Jahresstatistik 1946 — Entre parenthèses = résultats de 1946

	Anzahl der Flüge Nombre de vols	Flugstunden Heures de vol	Flugkilometer km parcourus	Passagiere Passagers <sup>1</sup>	Post - Poste kg	Fracht - Fret kg	Zahlendes Gepäck Bagages payants kg	
Schweiz. Sport- und Touristikflugbetrieb inkl. Schulung	164 490 (102 263)	34 850 16 706)	— (—)	104 518 (—)	— (—)	— (—)	— (—)	Vols de sport et de tourisme y compris vols d'instruction
Gewerbsmäßiger Verkehr außer den Linien <sup>2</sup>	17 947 (13 843)	— (—)	— (—)	61 316 (35 450)	27 935 (6677)	1 396 320 (294 873)	32 734 (17 318)	Vols commerciaux en dehors des lignes <sup>2</sup>
Schweiz. Linienbetrieb <sup>3</sup>	5 779 (4225)	13 228 (9638)	3 418 980 (2 467 753)	86 811 (62 978)	364 256 (258 267)	735 755 (399 618)	271 008 (215 263)	Lignes aériennes suisses <sup>3</sup>
Total schweiz. Flugbetrieb <sup>2</sup>	188 216 (120 331)	48 078 (26 344)	3 418 980 (2 467 753)	252 645 (98 428)	392 191 (264 944)	2 132 075 (694 491)	303 742 (232 581)	Total aviation civile suisse <sup>2</sup>
Ausländ. Linienbetrieb <sup>4</sup>	11 590 (5881)	25 530 (14 669)	6 344 795 (3 668 974)	185 919 (89 402)	1 007 336 (346 441)	1 865 419 (549 551)	511 767 (266 860)	Lignes aériennes étrang. <sup>4</sup>
Total Linienbetrieb	17 369 (10 106)	38 758 (24 307)	9 763 775 (6 136 727)	272 730 (152 380)	1 371 592 (604 708)	2 601 174 (949 169)	782 775 (482 123)	Total lignes aériennes
Gesamttotal <sup>5</sup>	199 806 (126 212)	73 608 (41 013)	9 763 775 (6 136 727)	438 564 (187 830)	1 399 527 (611 385)	3 997 494 (1 244 042)	815 509 (499 441)	Total général <sup>5</sup>

Unfälle: Im Linienbetrieb: keine.

Accidents: Dans le trafic des lignes: aucun.

Im gewerbsmäßigen Verkehr außer den Linien: keine.

Dans le trafic commercial en dehors des lignes: aucun.

Im Flugsport mit Motorflugzeugen: 5 (6 Tote, 2 Verletzte).

Dans le sport des avions à moteur: 5 (6 tués et 2 blessés).

Ferner stürzte in der Schweiz ein ausländischer Fallschirmspringer zu Tode.

En outre, un parachutiste étranger a fait une chute mortelle en Suisse.

### Erläuterungen zur Jahresstatistik 1947

### Notes relatives à la statistique de 1947

- 1 Alle Insassen des Flugzeuges, jedoch ohne Besatzung.
- 2 Einschließlich Verkehr fremder Bedarfsverkehrsgesellschaften, wie bisher.
- 3 Anteil der « Swissair » an den nachgenannten Linien.
- 4 Anteil der ausländischen Luftverkehrsunternehmen an den nachgenannten Linien.

- 1 Tous les occupants de l'avion, excepté l'équipage.
- 2 Y compris le trafic des entreprises étrangères de vol à la demande, comme jusqu'ici.
- 3 Participation de la « Swissair » aux lignes suivantes.
- 4 Participation des entreprises étrangères aux lignes suivantes.

Nr.	Linie - Ligne	Gesellschaft Compagnie	Betrieb - Fréquence		Bemerkungen - Remarques
1075	Zürich—London	Swissair	1. 1.—31. 12.	täglich — quotidien	
1076	Genève—London	"	1. 1.—31. 12.	1. 1.—31. 7.: 4× wöchentlich — 4 fois par semaine 1. 8.—30. 9.: täglich — quotidien 1. 10.— 2. 11.: 4× wöchentlich — 4 fois par semaine 3. 11.—31. 12.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine	
1077	Zürich—Paris	"	1. 1.—31. 12.	werktäglich — jours ouvrables	
1078	Genève—Paris	"	1. 1.—31. 12.	1. 1.— 1. 6.: 4× wöchentlich — 4 fois par semaine 2. 6.—30. 11.: werktäglich — jours ouvrables Ab — du 1. 12.: täglich — quotidien	
1080	Zürich—Basel—London	"	1. 1.—31. 12.	1. 1.—31. 3.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine 1. 4.— 2. 11.: 4× wöchentlich — 4 fois par semaine 3. 11.—31. 12.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine 10. 4.—25. 4. (Mustermesse — Foire d'Echantillons): täglich, ausgenommen am 12. 4. — quotidien, sauf le 12. 4.	
1083	Zürich—Prag	"	1. 1.—31. 12.	1. 1.—28. 2.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine 1. 3.—31. 3.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine 1. 4.— 5. 10.: werktäglich — jour ouvrables 6. 10.—31. 12.: täglich — quotidien	
1084	Zürich—Prag—Warschau	"	1. 1.—31. 12.	14täglich — tous les 14 jours 1. 1.—31. 5.: jeden 2. Donnerstag ohne Zwischenlandung in Prag — un jeudi sur deux, sans atterrissage à Prague. 2. 6.— 5. 10.: mit Zwischenlandung in Prag jeden 2. Dienstag — un mardi sur deux, avec atterrissage à Prague 6. 10.—31. 12.: mit Zwischenlandung in Prag jeden 2. Montag — un lundi sur deux, avec atterrissage à Prague	
1087	Zürich—Brüssel	"	2. 6.—5. 10.	werktäglich — jours ouvrables	
1088	Zürich—Amsterdam	"	1. 1.—31. 12.	3× wöchentlich — 3 fois par semaine	
1089	Zürich—Kopenhagen—Stockholm	"	1. 1.—31. 12.	1. 1.—31. 5.: 1× wöchentlich — 1 fois par semaine 1. 6.—30. 11.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine 1. 12.—31. 12.: 1× wöchentlich — 1 fois par semaine	

Nr.	Linie - Ligne	Gesellschaft Compagnie	Betrieb - Fréquence		Bemerkungen - Remarques
1093	Genève—Barcelona	Swissair	1.1.—31.12.	1. 1.—2. 6.: 1× wöchentlich — 1 fois par semaine 3. 6.—30. 6.: 3× wöchentlich ab Zürich — 2 fois par semaine à partir de Zurich 1. 7.—30.11.: 2× wöchentlich ab Zürich — 2 fois par semaine à partir de Zurich 1.12.—31.12.: 2× wöchentlich ab Genf — 2 fois par semaine à partir de Genève	
1094	Genève—Barcelona— Madrid—Lisbonne	"	1.1.—31.12.	1× wöchentlich — 1 fois par semaine 4. 6.—30.11.: von und nach Zürich — de et à Zurich	
1090 P	Basel—Amsterdam	"	6.5.—31.12.	5× wöchentlich — 5 fois par semaine	Postlinie — ligne postale
1091 F	Zürich—Basel—London	"	4.2.—31.8.	4. 2.—30. 4.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine 1. 5.—24. 6.: 1× wöchentlich von und nach Basel — 1 fois par semaine de et pour Bâle 25. 6.—31. 8.: 1× wöchentlich von und nach Zürich — 1 fois par semaine de et pour Zurich	Ab 1.9. nur mehr Bedarfsverkehr — depuis le 1.9. seulement sur demande Frachtlinie — ligne de fret
179/180	Paris—Basel	Air France	1.1.—31.12.	1. 1.—28. 2.: täglich — quotidien 1. 3.—31.12.: werktätlich — jours ouvrables	
181/182	Paris—Zürich	"	10.6.—31.12.	tätlich, ausgenommen am Montag — quotidien sauf lundi Ab — du 24.11.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine	
183/184	Paris—Genève	"	1.1.—31.12.	tätlich — quotidien	
745	London—Genève	B. E. A.	19.5.—31.12.	tätlich — quotidien	
876	Amsterdam—Genève—Madrid	K. L. M.	1.1.—31.12.	3× wöchentlich — 3 fois par semaine	
877	Amsterdam—Zürich	"	21.4.—23.6.	3× wöchentlich — 3 fois par semaine	Ab — à partir du 24.6. Nr. 931
930	Amsterdam—Zürich	"	1.1.—31.12.	1. 1.—20. 4.: täglich — quotidien 21. 4.—16. 5.: 4× wöchentlich — 4 fois par semaine 17. 5.—5.10.: täglich — quotidien 6.10.—31.12.: werktätlich — jours ouvrables	
931	Amsterdam—Zürich	"	24.6.—31.12.	3× wöchentlich — 3 fois par semaine	
932	Amsterdam—Basel	"	1.1.—31.12.	3× wöchentlich — 3 fois par semaine	
935	Amsterdam—Genève—Rome	"	9.6.—31.12.	9. 6.—5.10.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine 6.10.—31.12.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine	
996 A	Amsterdam—Genève—Rome	"	6.10.—31.12.	1× wöchentlich — 1 fois par semaine	
1006	Brüssel—Zürich	Sabena	1.1.—5.10.	1. 1.—19. 4.: werktätlich — jours ouvrables 9. 4.—19. 4. (Mustermesse — Foire d'Echantillons): mit Zwischenlandung in Basel — avec atterrissage à Bâle 16. 6.—5.10.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine	20.4.—15.6. Betrieb eingestellt — service supprimé
1007	Bruxelles—Genève	"	1.1.—31.12.	werktätlich — jours ouvrables	
1017	Brüssel—Zürich	"	21.4.—31.12.	werktätlich — jours ouvrables	
1018	Brüssel—Luxemburg—Basel	"	21.4.—31.12.	werktätlich — jours ouvrables Ab — du 6.10.: ohne Zwischenlandung in Luxemburg — sans atterrissage à Luxembourg	
1078 PF	Brüssel—Basel	"	7.10.—22.11.	5× wöchentlich — 5 fois par semaine	Post- und Frachtlinie — ligne postale et de fret
1217	Barcelona—Genève	Iberia	9.6.—31.12.	9. 6.—30. 6.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine Ab — du 1.7.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine	
1422	Prag—Zürich	C. S. A.	1.1.—31.12.	1. 1.—2. 4.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine 3. 4.—31. 7.: werktätlich — jours ouvrables Ab — du 1.8.: täglich — quotidien	
1623	Frankfurt—Genève—Nice	A. B. A.	6.10.—28.11.	2× wöchentlich — 2 fois par semaine	Ab — à partir du 29. 11. Betrieb eingestellt wegen Streik — service supprimé, cause grève
1624 A	Kopenhagen/Frankfurt— Zürich	"	1.1.—28.11.	1. 1.—31. 1.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine 1. 2.—19. 4.: 4× wöchentlich — 4 fois par semaine Ab — du 20.4.: 5× wöchentlich — 5 fois par semaine	Ab — à partir du 6.10. Nr. 1624 29.11.—31.12. Betrieb eingestellt wegen Streik — service supprimé, cause grève
1624 B	Kopenhagen/Frankfurt— Zürich—Genève—Nice	"	1.1.—5.10.	1. 1.—31. 1.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine 1. 2.—5.10.: 3× wöchentlich ohne Zwischenlandung in Zürich — sans atterrissage à Zurich	Ab — à partir du 6.10. Nr. 1623
1626/1628	Kopenhagen/Frankfurt— Genève—Rome	"	1.1.—28.11.	1. 1.—5. 6.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine Ab — du 6.10.: 1× wöchentlich unter Nr. 1627/1628 — 1 fois par semaine sous n° 1627/ 1628 Ab — du 23.11.: Genf—Rom nur nach 14tätlich — Genève—Rome tous les 14 jours	Sonderkurse — courses spéciales Ab — à partir du 29.11. Betrieb eingestellt wegen Streik — ser- vice supprimé, cause grève
1629	Kopenhagen—Genève—Rome	"	6.10.—28.11.	1× wöchentlich — 1 fois par semaine	
1644	Kopenhagen/Frankfurt— Genève—Barcelona	"	1.1.—31.10.	1× wöchentlich — 1 fois par semaine	
1660 F	Brüssel—Basel—Lyon	"	2.4.—2.9.	2. 4.—30. 4.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine	Frachtlinie — ligne de fret
1693	Stockholm/Kopenhagen— Genève—Lisbonne	S. A. S.	17.5.—31.12.	Ab — du 1.5.: täglich — quotidien 1× wöchentlich — 1 fois par semaine	
1712	Kopenhagen/Frankfurt— Zürich—Marseille	D. N. L.	1.1.—31.12.	1. 1.—31. 3.: 2× wöchentlich — 2 fois par semaine 1. 4.—5.10.: 3× wöchentlich — 3 fois par semaine Ab — du 6.10.: 1× wöchentlich — 1 fois par semaine	
1725	Frankfurt—Zürich	"	6.10.—31.12.	1× wöchentlich — 1 fois par semaine	
1753	Kopenhagen/Frankfurt— Genève—Marseille	D. D. L.	6.10.—31.12.	1× wöchentlich — 1 fois par semaine	
1757	Kopenhagen/Frankfurt—Zürich	"	1.1.—31.12.	1. 1.—31. 3.: werktätlich — jours ouvrables Ab — du 1. 4.: täglich — quotidien	
TWA	Paris—Genève—Rome	T. W. A.	1.1.—31.12.	5—9× wöchentlich — 5 à 9 fois par semaine	

**Länge des obenerwähnten Liniennetzes**

Schweiz. Linien und Linien mit schweiz. Beteiligung: 9825 km (9887 km).  
 Fremde Linien: 29 090 km (5660 km).  
 Total: 38 915 km (15 547 km).

**Maximale Tagesleistung im flugplanmäßigen Verkehr**

« Swissair »: 15 075 km (« Swissair »: 13 474 km; « Alpar »: 577 km).  
 Fremde Gesellschaften: 49 445 km (20 849 km).  
 Total: 64 520 km (34 900 km).

<sup>5</sup> Dazu kommen die Flugleistungen des Segelflugsportes mit 21 982 Flü-  
 gen in 6290 Flugstunden (1946: 29 549 Flüge in 4854 Flugstunden) bei  
 einer Gesamtzahl von 1518 Schülern und 400 Piloten und 200 Segelflug-  
 zeugen (1946: 2323 Schüler und 356 Piloten und 183 Segelflugzeuge).

Unfälle im Segelflug: keine.

**Longueur du réseau ci-dessus:**

Lignes suisses ou avec participation suisse: 9825 km. (9887 km.).  
 Lignes étrangères: 29 090 km. (5660 km.).  
 Total: 38 915 km. (15 547 km.).

**Parcours journalier maximum dans le trafic régulier de lignes**

« Swissair »: 15 075 km. (« Swissair »: 13 474 km.; « Alpar »: 577 km.).  
 Lignes étrangères: 49 445 km. (20 849 km.).  
 Total: 64 520 km. (34 900 km.).

<sup>5</sup> A ce total s'ajoute l'activité sportive sur planeurs, soit 21 982 vols en  
 6290 heures de vol (1946: 29 549 vols en 4854 heures de vol) pour un  
 total de 1518 élèves et 400 pilotes et 200 planeurs (1946: 2323 élèves et  
 356 pilotes et 183 planeurs).

Accidents dans le vol à voile: aucun.

## Schweizerische Flugplatzstatistik 1947 . Statistique des aérodromes suisses 1947

Zahlen in Klammern: 1946 . Entre parenthèses: 1946

	Anzahl Flüge Nombre de vols	Zahlende Passagiere <sup>1</sup> Passagers payants			Post Poste kg	Zahlende Fracht in kg Fret payant en kg.			Gepäck in kg Bagages en kg.	
		Total	Transit	Eigenverkehr Trafic local		Total	Transit	Eigenverkehr Trafic local	zahlend payant (Übergepäck)	Total
<b>Basel-Mülhausen</b>										
Linienverkehr	3 037 (873)	28 227 (10 724)	8 510 (2 397)	19 717 (8 327)	217 638 (76 424)	495 943 (108 621)	161 409 (25 426)	334 534 (83 195)	50 379 (21 752)	468 542 (187 773)
Gewerbsmäßiger Verkehr außer den Linien	1 951 (1 152)	8 364 (2 141)	—	—	4 785 (1 751)	506 275 (127 879)	—	—	1 349 (8 607)	60 781 (38 032)
Sport und Touristik, inkl. Schulung <sup>1</sup>	— (—)	— (—)	—	—	— (—)	— (—)	—	—	— (—)	— (—)
Gesamttotal	4 988 (2 025)	36 591 (12 865)	—	—	222 423 (78 175)	1 002 218 (236 500)	—	—	51 728 (30 359)	529 323 (225 805)
<b>Genève-Cointrin</b>										
Trafic de lignes	6 884 (3 776)	131 099 (56 332)	43 183 (8 453)	87 916 (47 879)	777 368 (221 270)	1 391 164 (373 020)	705 788 (97 892)	685 376 (275 128)	415 507 (199 065)	2 957 104 (1 145 129)
Trafic commercial en dehors des lignes	5 610 (2 462)	22 362 (9 384)	—	—	10 562 (3 210)	524 131 (83 934)	—	—	23 377 (5 987)	292 466 (125 023)
Vols de sport et de tourisme y compris vols d'instruction <sup>1</sup>	14 794 (8 260)	2 423 (3 263)	—	—	— (—)	— (—)	—	—	— (—)	— (—)
Total général	27 288 (14 498)	155 884 (68 979)	—	—	787 930 (224 480)	1 915 295 (456 954)	—	—	438 884 (205 052)	3 249 570 (1 270 152)
<b>Zürich-Dübendorf</b>										
Linienverkehr	7 612 (5 417)	107 699 (80 103)	2 559 (1 155)	105 140 (78 948)	359 514 (299 015)	730 087 (466 867)	28 717 (13 962)	701 370 (452 905)	322 560 (252 516)	2 062 286 (1 498 109)
Gewerbsmäßiger Verkehr außer den Linien	5 106 (3 969)	12 010 (7 305)	—	—	11 670 (1 636)	349 991 (75 975)	—	—	6 875 (2 619)	88 829 (72 916)
Sport und Touristik, inkl. Schulung <sup>1</sup>	15 861 (18 370)	11 540 (13 719)	—	—	— (—)	— (—)	—	—	— (—)	— (—)
Gesamttotal	28 579 (27 756)	131 249 (101 127)	—	—	371 184 (300 651)	1 080 078 (542 842)	—	—	329 435 (255 135)	2 151 115 (1 571 025)

<sup>1</sup> Für Sport und Touristik sind sämtliche Insassen, mit Ausnahme des Piloten, mitgezählt.

<sup>1</sup> Pour le sport et le tourisme, tous les occupants de l'avion excepté l'équipage